

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/REG50/2/Add.1

WT/REG51/2/Add.1

WT/REG52/2/Add.1

23 de junio de 1998

(98-2519)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

ACUERDO EUROPEO ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y HUNGRÍA, SERVICIOS ACUERDO EUROPEO ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y POLONIA, SERVICIOS; Y ACUERDO EUROPEO ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y LA REPUBLICA ESLOVACA, SERVICIOS

Comunicación conjunta de las Partes

Addendum

En el presente documento se reproducen las preguntas formuladas a las Partes y las respuestas conjuntas que éstas facilitaron. Las preguntas y respuestas que figuran a continuación están organizadas con arreglo a los documentos WT/REG50/1-2 (CE-Hungría); WT/REG51/1-2 (CE-Polonia); y WT/REG52/1-2 (CE-República Eslovaca).

I. INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL ACUERDO

2. Descripción general de la estructura del Acuerdo

1. La CE se refiere al "Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXIV del GATT de 1994". Sin embargo, como señalaron algunos Miembros en la reunión del último examen, no existe una interpretación establecida sobre lo que significa un "plazo razonable" en el contexto del AGCS. La interpretación deberá efectuarse a la luz del espíritu de "liberalización progresiva", teniendo en cuenta que la próxima ronda de negociaciones se celebrará en menos de dos años. Nuestra Delegación desea dejar constancia de que el Japón estima que cinco años es un "marco temporal razonable", con arreglo al apartado b) del párrafo 1 del artículo V del AGCS.

La CE y sus interlocutores toman nota de que en opinión del Japón cinco años debería considerarse un plazo razonable; sin embargo, desean instar al Japón a que tenga en cuenta la envergadura de la labor que abordan la CE y sus interlocutores al poner en marcha un proceso de coordinación, aproximación y armonización. El ámbito de aplicación de los Acuerdos Europeos es muy amplio, y no abarca solamente los bienes y servicios, de modo que un plazo breve no sería realista si se considera la logística requerida para establecer la legislación necesaria. Es preciso además contar con los factores económicos y políticos. A pesar del rápido crecimiento experimentado por las economías de los países interlocutores, las disparidades existentes entre los Estados Miembros de la CE y las demás Partes en los Acuerdos Europeos requieren cierto margen para adaptar el ritmo del progreso a las condiciones de los países interlocutores. El marco de diez años permitiría realizar este ajuste.

En opinión de la CE y de sus interlocutores, diez años es un plazo razonable habida cuenta de la tarea por realizar: es mejor un acuerdo realista en sus ambiciones y plazos que un acuerdo que fije un plazo breve que no se pueda cumplir. Cabe señalar que la estructura de los Acuerdos en sí no está

en ningún caso basada en el principio de un período de transición máximo. En relación con muchos aspectos de las disposiciones relativas al establecimiento y las actividades, el plazo es inferior a diez años, mientras que el calendario general del Acuerdo prevé un período de transición máximo de diez años.

II. DISPOSICIONES QUE AFECTAN AL COMERCIO DE LOS SERVICIOS

3. Restricciones que siguen en vigor

2. Se señala que el Consejo de Asociación tiene la posibilidad de formular recomendaciones para mejorar el establecimiento y las actividades en estos sectores,

- i) ¿Figura en los Acuerdos alguna disposición particular que autorice al Consejo de Asociación a actuar de este modo?**
- ii) ¿Cómo está constituido y organizado el Consejo de Asociación?**
- iii) ¿Las recomendaciones son jurídicamente vinculantes?**
- iv) En caso afirmativo, ¿no deberían ser parte integrante de los Acuerdos?**

i) En el párrafo 5 del artículo 45 del Acuerdo entre la CE y la República Eslovaca, el párrafo 6 del artículo 44 del Acuerdo entre la CE y Hungría y el párrafo 5 del artículo 44 del Acuerdo entre la CE y Polonia está previsto que el Consejo de Asociación examine periódicamente la posibilidad de acelerar las disposiciones sobre el establecimiento y la inclusión de cualquier esfera excluida.

En el párrafo 2 del artículo 52 del Acuerdo entre la CE y la República Eslovaca, el párrafo 2 del artículo 51 del Acuerdo entre la CE y Hungría y el párrafo 2 del artículo 51 del Acuerdo entre la CE y Polonia está previsto que el Consejo de Asociación tenga la capacidad de recomendar la manera de mejorar el establecimiento y las actividades en las esferas del transporte aéreo, el transporte por vías navegables interiores y el transporte de cabotaje marítimo.

En el párrafo 6 del artículo 57 del Acuerdo entre la CE y la República Eslovaca, el párrafo 6 del artículo 56 del Acuerdo entre la CE y Hungría y el párrafo 6 del artículo 56 del Acuerdo entre la CE y Polonia está previsto que el Consejo de Asociación examine la forma de establecer las condiciones necesarias para aumentar la libertad de suministro de servicios de transporte aéreo y por vías navegables interiores.

ii) El Consejo de Asociación está integrado por miembros del Consejo de las Comunidades Europeas (ministros de Gobierno de los 15 Estados miembros de la UE), miembros de la Comisión Europea y miembros nombrados por los Gobiernos de Hungría, Polonia y la República Eslovaca, respectivamente. Está presidido sucesivamente por un representante del Consejo de la CE y por un miembro del Gobierno del país interlocutor.

iii) Cuando el Consejo de Asociación está facultado en virtud del Acuerdo para adoptar decisiones, las decisiones son vinculantes para las Partes, quienes tomarán las medidas necesarias para aplicar las decisiones adoptadas. Las recomendaciones del Consejo de Asociación deben ser aplicadas también por otros órganos, pero no son directamente vinculantes ya que probablemente las medidas de aplicación requieran más debates y legislación.

iv) Los Acuerdos Europeos establecen los marcos para el desarrollo de las relaciones en un amplio espectro de esferas. Cuando las medidas de aplicación se adoptan de conformidad con los Acuerdos, puede decirse que tienen su raíz en los Acuerdos.

3. En un aspecto más concreto relativo al Acuerdo entre la CE y Hungría se dice que el Consejo de Asociación está encargado de realizar periódicamente un examen sobre la posibilidad de incluir en el alcance del Acuerdo los siguientes servicios: servicios jurídicos, organización de juegos, apuestas, loterías, etc.

i) **¿Hay alguna disposición que autorice al Consejo a efectuar tal examen?**

ii) **¿Será el resultado del examen vinculante jurídicamente?**

i) Véase la respuesta anterior; el párrafo 5 del artículo 45 del Acuerdo entre la CE y la República de Eslovaquia, el párrafo 6 del artículo 44 del Acuerdo entre la CE y Hungría y el párrafo 5 del artículo 44 del Acuerdo entre la CE y Polonia requieren que el Consejo de Asociación examine periódicamente si los sectores excluidos pueden incluirse en el alcance de las disposiciones pertinentes del Acuerdo. El Consejo está autorizado a modificar el acuerdo.

ii) De conformidad con los artículos citados anteriormente, las modificaciones de los anexos que establecen los sectores comprendidos y excluidos pueden efectuarse mediante decisión del Consejo de Asociación y por lo tanto son jurídicamente vinculantes.

7. Salvaguardias

4. En la segunda oración de la pregunta 12 de los documentos WT/REG50/2, WT/REG51/2 y WT/REG52/2 se indica que las medidas de salvaguardia podrían adoptar la forma de limitaciones temporales al establecimiento de empresas y nacionales extranjeros. ¿Cabe entender que la medida se aplica solamente en el modo 3 de cada sector?

Sí, esta disposición en materia de salvaguardia equivale a permitir a los países interlocutores que introduzcan medidas que se aparten de las disposiciones sobre el establecimiento. Las medidas permitidas equivalen a la posibilidad de introducir una demora limitada en la aplicación de las disposiciones relativas al establecimiento.

5. Se agradecería a la CE que facilitara aclaraciones adicionales sobre las condiciones para la aplicación de la medida, por ejemplo, los criterios de aplicación de una medida de salvaguardia y la forma que adopta tal medida.

Los criterios básicos están establecidos en los tres Acuerdos. Los tres países interlocutores pueden introducir medidas que se aparten de las disposiciones relativas al establecimiento cuando determinadas ramas de producción industrial:

- experimentan una reestructuración; o
- hacen frente a graves dificultades, en particular si éstas entrañan graves problemas sociales; o
- se enfrentan en un determinado sector con la eliminación o reducción drástica de la participación total en el mercado de las empresas del país o de sus nacionales; o

- son industrias de reciente aparición en el país en cuestión.

El objetivo de estos criterios es reflejar los importantes cambios estructurales y económicos que están experimentando los tres países interlocutores y asegurar que la aplicación del Acuerdo no provoque, debido a un progreso demasiado rápido, problemas sociales, dificultades serias o daños a largo plazo a las economías interlocutoras. La interpretación de estos criterios será, en el análisis final, una cuestión de política decidida según las circunstancias del sector concreto de la economía de que se trate en el momento en que surja el problema.
